

N. 91 — 2481 (91 — 790)

**31 JULI 1990. — Besluit van de Vlaamse Executieve
houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs — studierichting « Beeldende Kunst ». — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1991, in de Nederlandse tekst, op bladzijde 6445, dient men te lezen :
Artikel 18, § 1 : « om als regelmatig leerling toegelaten te worden dient de leerling uiterlijk op 15 november van het lopende schooljaar, volgend inschrijvingsgeld te betalen :

- 1 000 F indien hij jonger is dan 25 jaar;
- 3 000 F indien hij 25 jaar of ouder is ».

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1991, in de Nederlandse tekst, op bladzijde 6446, dient men te lezen :
Artikel 36 : « Per uurleeraar wordt een werkingstoelage van 3 000 frank toegekend ».

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1991, in de Nederlandse tekst, op bladzijde 6447, dient men te lezen :
Artikel 45, § 4 : « In afwijking van § 3 wordt voor de instellingen die gevestigd zijn in de 19 gemeenten van het bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad, tot en met het schooljaar 2000-2001 de rationalisatie-norm bepaald op 60 leerlingen en vanaf het schooljaar 2001-2002 op 105 leerlingen, voor zover deze instellingen geen filialen hebben buiten het bestuurlijk arrondissement Brussel-Hoofdstad ».

In het *Belgisch Staatsblad* van 29 maart 1991, in de Nederlandse tekst, op bladzijde 6448, dient men te lezen :
Artikel 56, § 1 : « In afwijking van de artikelen 29, 30, 31 en 33 wordt het aantal financierbare of betoelaagbare uren-leeraar voor het schooljaar 1990-1991 berekend op basis van het aantal regelmatige leerlingen ingeschreven op 1 oktober 1988. »

TRADUCTION

F. 91 — 2481 (91 — 790)

**31 JUILLET 1990. — Arrêté de l'Exécutif flamand
portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation « Art plastiques ». — Errata**

Au *Moniteur belge* du 29 mars 1991, dans le texte néerlandais, à la page 6445, il y a lieu de lire :
Article 18, § 1^{er} : « Pour être admis comme élève régulier, l'élève doit payer au plus tard le 15 novembre de l'année scolaire en cours, le droit d'inscription suivant :

- 1 000 F s'il n'a pas 25 ans;
- 3 000 F s'il a 25 ans ou plus. »

Au *Moniteur belge* du 29 mars 1991, dans le texte néerlandais, à la page 6446, il y a lieu de lire :
Article 36 : « Une subvention de fonctionnement de 3 000 francs est accordée par heure-professeur ».

Au *Moniteur belge* du 29 mars 1991, dans le texte néerlandais, à la page 6447, il y a lieu de lire :
Article 45, § 4 : « Par dérogation au § 3, pour les établissements situés dans les 19 communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, la norme de rationalisation est fixée à 60 élèves jusqu'à l'année scolaire 2000-2001 et à 105 élèves à partir de l'année scolaire 2001-2002, pour autant que ces établissements n'ont pas de filiales en dehors de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capital. »

Au *Moniteur belge* du 29 mars 1991, dans le texte néerlandais, à la page 6448, il y a lieu de lire :
Article 56, § 1 : « Par dérogation aux articles 29, 30, 31 et 33, le nombre d'heures-professeur pouvant être financées ou subventionnées pour l'année scolaire 1990-1991 est calculé sur la base du nombre d'élèves réguliers inscrits au 1er octobre 1988. »

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 91 — 2482

**3 JUILLET 1991. — Décret modifiant les lois sur la collation des grades académiques
et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article 42 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 42. La Commission spéciale visée à l'article 41 est composée de cinq membres nommés pour une année par l'Exécutif.

Deux membres sont choisis parmi les conseillers à la Cour de cassation du régime linguistique français. Trois membres sont choisis respectivement parmi les membres :

- 1^o de l'Académie royale de médecine;

(1) Session 1990-1991.

Documents du Conseil. — Nos 188. N^o 1 : Projet de décret. N^o 2 : Rapport.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 28 mai 1991. — Adoption. Séance du 18 juin 1991.

2° des classes des lettres et des sciences de l'Académie royale de Belgique;
3° de l'Académie royale de langue et de littérature françaises, nommés à titre philologique.

Les professeurs des institutions universitaires et des établissements assimilés ne peuvent faire partie de la Commission. »

Art. 2. Il est ajouté, dans les mêmes lois, un article *42bis*, rédigé comme suit :

En même temps et de la même manière que les membres effectifs visés à l'article 42, l'Exécutif nomme cinq membres suppléants.

Ils remplacent les membres effectifs absents ou empêchés; ils en achèvent le mandat en cas de démission ou de décès.

Art. 3. A l'article 43, alinéa 2 des mêmes lois, le mot « cinq » est remplacé par le mot « trois ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française, chargé de la Culture et de la Communication,
V. FEAUX

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation, du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Education et de la Recherche scientifique,
Y. YLIEFF

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
F. GUILLAUME

—
VERTALING
—

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 91 — 2482

3 JULI 1991. — Decreet tot wijziging van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 42 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, wordt door onderstaande bepaling vervangen :

« Art. 42. De bijzondere commissie, in artikel 41 vermeld, bestaat uit vijf leden, die voor één jaar door de Executieve benoemd zijn.

Twee ervan worden gekozen onder de raadsheren in het Hof van Cassatie (Frans taalstelsel), de andere drie respectievelijk onder de leden van :

1° de « Académie royale de médecine »;

2° de klassen voor de letteren en de wetenschappen van de « Académie royale de Belgique »;

3° de als filoloog benoemde leden van de « Académie royale de langue et de littérature française ».

De hoogleraars van de universiteiten en daarmee gelijkgestelde instellingen mogen geen deel van deze commissie uitmaken. »

Art. 2. In dezelfde wetten wordt een artikel *42bis* ingevoegd, luidend als volgt :

Terzelfdertijd en op dezelfde wijze als voor de werkende leden, bedoeld in artikel 42, benoemt de Executieve vijf plaatsvervangers.

Deze vervangen de werkende leden die afwezig of verhinderd zijn en voleindigen het mandaat van die leden bij ontslag of overlijden.

Art. 3. In artikel 43, 2e lid, van dezelfde wetten wordt het woord « vijf » vervangen door « drie ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 juli 1991.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve, belast met Cultuur en Communicatie,
V. FEAUX

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

De Minister van Sociale Zaken en van Gezondheid,
F. GUILLAUME

(1) Zitting 1990-1991.

Documenten van de Raad. — Nr. 186. — Nr. 1 : Ontwerp van decreet. — Nr 2 : Verslag.

Integraal verslag. — Bespreking. Vergadering van 28 mei 1991. — Aanneming. Vergadering van 18 juni 1991.